



Faingofua ke lau

Potungāue ‘o e Ngaahi
Komiunitī mo e
Fakamāu‘anga ‘a NSW

**Tokoni ki he fānaú ke
nau nofo malu ‘i ‘api**

Tongan | lea faka-Tonga



Anga hono ngāue‘aki ‘a e tūhulu ko ení



Ko e Potungāue ‘a e Pule‘anga NSW ‘o e Ngaahi Komiunitī mo e Fakamāu‘angá na‘a nau fa‘u ‘a e tūhulu ko ení.

‘I he taimi ‘okú ke sio ai ki he fo‘i lea ‘mautolu’, ‘oku ‘uhingá ko e Potungāue ‘a e Pule‘anga NSW ‘o e Ngaahi Komiunitī mo e Fakamāu‘angá.



Na‘a mau fa‘u ‘a e tūhulu ko ení ‘i ha founга faingofua ke lau.

‘Oku mau ngāue‘aki ‘a e ngaahi ‘ata ke fakamatala‘i‘aki ‘a e ngaahi fakakaukau ‘e ni‘ihi.

Fakamamafa‘i

‘Ikai
Fakamamafa‘i

Na‘a mau hiki ‘a e ngaahi fo‘ilea mahu‘inga ‘e ni‘ihi ‘i he mata‘itohi **matolu**.

‘Oku ‘uhinga ení ko e ngaahi mata‘itohí ‘oku matolu pea ‘uli‘uli ange.



‘Oku mau fakamatala‘i ‘a e ‘uhinga ‘o e ngaahi fo‘ilea ko ení.

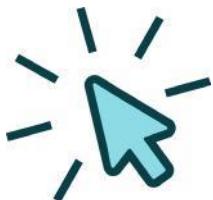
‘Oku ‘i ai ha lisi ‘o e ngaahi fo‘i lea ko ení ‘i he peesi 38.



Ko e tūhulu Faingofua ke Lau ko ení kohano fakanounou ia 'o ha ki'i tohi.

'Oku 'uhinga ení ko e ngaahi fakakaukau mahu'ingá pē 'oku fakakaú.

Te ke lava 'o ma'u 'a e ki'i tohí 'i he'ema uepisaití.

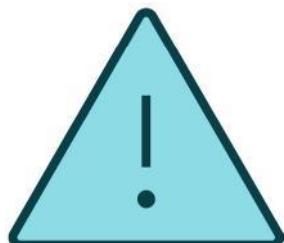


www.dcj.nsw.gov.au/children-and-families/nsw-child-protection-guide-for-families/helping-children-stay-safe-at-home.html



'E lava ke ke kole ki ha tokoni ke lau 'a e tūhulu ko ení.

Ko ha kaume'a, mēmipa 'o e fāmilí pe ko ha tokotaha tokoni 'e lava nai ke tokoni atu.



Ko e tūhulu ko ení 'oku kau ai 'a e ngaahi tā 'o e kakai 'Apolisinoló mo e Kau Torres Strait Islander.

'E ala kau ai 'a e ngaahi tā 'o e kakai kuo nau 'osi pekia.

‘Oku mau ‘ilo’i ko e kakai ‘Apolisinoló mo e Torres Strait Island ‘oku ‘anautolu ‘a e totonu fakafonua ki he fonua ‘oku tau nofo aí - ‘Aositelēlia.



Ko kinautolu ‘a e fuofua kakai ke nofo pea ngāue‘aki ‘a e:

- fonuá
- vaí.



Ko e tūhulu ko ení ‘oku ki’i lōloa.

‘Oku lahi ‘a e ngaahi fakamatala ‘oku fakakau aí.



‘Oku ‘ikai fiema‘u ia ke ke lau faka‘angataha ia.

Ko e hā ‘oku ‘i he tūhulu ko ení?

Ko e hā ‘oku fekau‘aki mo e tūhulu ko ení? 6

‘Oku anga-fēfē ‘emau fili ‘a e anga ‘o e malu ho‘o ki‘i leká? 9

Fa‘u ha palani ke tauhi ho‘o ki‘i leká ke malu 13

Muimui ‘i he Palani ki ha Liliú 18

Ko e founiga ‘e lava ke tokoni atu ai ho‘o tokotaha ngāue
ki ho‘o keisí 24

Ngaahi sēvesi fakalaó 32

Fetu‘utaki mai kia kimautolu 35

Lisi ‘o e Ngaahi Fo‘i Leá 38

Ko e hā ‘oku fekau‘aki mo e tūhulu ko ení?



‘Oku mau ‘oatu **ha ngaahi sēvesi malu‘i o ha ki‘i leka.**



‘Oku ‘uhinga ení ‘oku mau ngāue mo e ngaahi fāmilí mo e ngaahi komiunitií ke fakapapau‘i ‘a e malu ‘a e fānaú.

‘E lava ke mau fakakaukau‘i kapau ‘oku ‘ikai malu ha ki‘i leka ‘i honau ‘apí.

‘Oku mau fakataumu‘a ma‘upē ke:



- tauhi ke malu ho‘o ki‘i tamá ‘i ‘api mo koe



- feangai mo e ngaahi fāmilí mo e ngaahi komiunitií ‘i he anga-faka‘apa‘apa



- ngāue mo koe mo ho‘o komiunitií ke langahake ‘a e ngaahi taukei mo e ‘ilo.

‘Oku mau toe fakataumu‘a ke:



- hoko ‘o faitotonu



- fanongo ki ho‘o ngaahi fakakaukaú mo e tali atu ‘i he taimi ‘okú ke kole ha tokoni



- fakafehokotaki koe ki he ngaahi tokoní.



Ko e tūhulu ko ení ‘oku fekau‘aki mo e anga ‘o ‘emau ngāue mo koe ke tauhi ho‘o ki‘i leká ke malu ‘i ‘api.

'Oku mau fakamatala 'a e anga 'o 'emau:



- vakai'i 'e malu 'a ho'o ki'i leká 'i he kaha'ú



- ngāue mo koe ke fa'u ha palani ke tauhi ho'o ki'i leká ke malu.



'Oku mau toe fakamatala'i foki 'a e anga 'o 'emau tokoni'i koé.

‘Oku anga-fēfē ‘emau fili ‘a e anga ‘o e malu ho‘o ki‘i leká?

Ko ‘emau **kaungāué ki he keisí** ‘e lava ke tokoni‘i koe ke:



- tokanga‘i ho‘o ki‘i leká



- nofo malu.



‘Oku nau ‘a‘ahi atu ki ho fāmilí ke vakai‘i pe ‘oku malu pē ‘a ho‘o ki‘i leká.



Ko ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí ‘e lava ke ne ‘eke atu ‘a e ngaahi fehu‘i ke ne ‘ilo ‘a e mo‘ui ho fāmilí.



Te nau toe fiema‘u foki ke ‘ilo fekau‘aki mo e mo‘ui ‘a ho‘o ki‘i leká.

Ko e fakatātaá, ‘a e anga ‘o ‘enau vakai ki he māmaní.

Fai hano vakai'i 'a e tu'unga malú



'E 'a'ahi atu ki ho fāmilí 'a e tokotaha ngāue ki he keisí ke vakai'i kapau 'okú ne malu 'i he taimí ni.

'Oku mau ui eni ko hano 'vakai'i 'a e tu'unga malú'.



'E fili 'e he tokotaha ngāue ki he keisí kapau pe ko ho'o ki'i tamá 'oku:

- malu
- fiema'u ha palani ke tokoni'i kinautolu ke nau malu
- 'ikai malu.



Kapau 'e fiema'u 'e ho'o ki'i leká ha palani ke tauhi kinautolu ke nau malu, te nau ngāue mo koe ke fa'u ha palani malu.



Ko ha ki'i palani taimi-nounou pē eni ke tokoni ki hono tauhi ke malu ho'o ki'i tamá 'i 'api.



Hili ‘enau vakai‘i ‘a e tu‘unga malú, ‘e vakai‘i ‘e he kaungāue ki he keisí kapau ‘oku ngalingali ko ho‘o ki‘i tamá ‘e lava lavea ‘i he kaha‘ú.

‘Oku mau ui eni ko hano ‘vakai‘i makatu‘unga ‘i he fāmilí.’



Ko ha tokotaha ngāue ki ha keisi te ne fai hano vakai‘i makatu‘unga ‘i he fāmilí ‘i loto ‘i he ‘aho ‘e 30 hili ‘enau ‘a‘ahi atu ki ho fāmilí.



‘E lava ‘e ha tokotaha ngāue kehe ki he keisí ke ne fai hono:

- vakai‘i ho‘o tu‘unga malú
- vakai‘i makatu‘unga ‘i he fāmilí.

Fai ha vakai‘i tu‘unga ‘i he fāmilí



Ko e tokotaha ngāue ki he keisí te ne vakai‘i kapau na‘a mau ngāue mo koe ki mu‘a.



The nau vakai'i pe 'okú ke ngāue'aki nai 'a e faito'o konatapú mo e 'olokaholó:

- he taimí ni
- 'i he kuohilí.



Te nau toe vakai'i 'a e tu'unga 'oku 'i ai 'a e anga ho'o mo'uilelei fakae'atamaí.



Pea te nau toe fakakaukau foki kapau ko koe pe ko ho'o ki'i leká na'a mo a'usia ha fakamamahi pe fakalavea mei he:

- ngaahi mēmipa 'o e fāmilí
- kakai 'i homou 'apí.

Te nau toe vakai'i:



- 'a e ngaahi me'a 'oku hoko he taimí ni 'a ia 'e lava ke ne fakalavea'i ho'o ki'i leká



- ko e hā 'a e me'a 'oku lelei 'i ho fāmilí.

Fa‘u ha palani ke tauhi ho‘o ki‘i leká ke malu



Kapau ko ho‘o ki‘i leká ‘e hoko ki ai ha tu‘unga fakatu‘utāmaki ‘i he kaha‘ú, te mau ngāue mo koe ke fa‘u ha palani.

‘Oku mau ui ia ko e ‘Palani Ngāue ‘a e Fāmilí ki ha Liliu’.

‘I he fakamatala tohi ko ení, ‘oku mau ui ia ko e Palani ki ha Liliu.



Ko ha palani taimi-lōloa ange eni ia ‘i he palani malú.



Ko e Palani ki ha Liliú ‘oku fakakau ai ‘a e ngaahi me'a 'oku fai ki ai ha hoha‘á.

Ko e ngaahi me'a ko ení ‘oku hoha‘á ki ai ‘a e kaungāue ki he keisí 'e lava ke ne fakalavea‘i ho‘o ki‘i leká.



‘Oku toe fakakau heni ‘a e ngaahi taumu‘a.

‘E fakahaa‘i ‘e ho‘o ngaahi taumu‘á ‘a e me‘a kehe ma‘au mo ho‘o ki‘i leká ‘i he taimi ‘e liliu ai ‘a e ngaahi hoha‘á.



Ko e Palani ki ha Liliú ‘oku ‘i ai ‘a e ngaahi me‘a ke fai.

Ko ho‘o ngaahi ngāué ko e me‘a te ke fai ke a‘usia ho‘o ngaahi taumu‘á ‘aki ha tokoni.



Ko e Palani ki ha Liliú ‘okú ne toe ma‘u ‘a e me‘a ‘e fai ‘e he kakai kehé ke tokoni‘i‘aki koé.



‘Oku kau heni ‘a:

- ‘a e ngaahi ngāue te nau fai
- ko hai te ne fai ‘a e ngaahi ngāue ko iá
- pe te nau fai ‘afē ‘a e ngaahi ngāue ko ia.

Ko hono ‘ai ho fāmilí ke kaú

‘E lava ke ‘eke atu ‘e he kaungāue ki he keisí pe ‘okú ke fiema‘u ke kau ‘i ha fakataha mo e:



- ngaahi mēmipa ho fāmilí
- ko e kakai ‘oku nau tokanga fekau‘aki mo koe mo ho‘o ki‘i leká.

‘Oku mau ui ‘a e fakataha ko ení ko ha ‘Kulupu Konifelenisi ‘a e Fāmilí.’



Ko e ngaahi fakataha ko ení ‘e lava ke hoko ia ko ha founiga lelei ke fakakaukau fekau‘aki mo e me‘a ‘oku fiema‘u ‘e he tokotaha kotoa ke fai ke tauhi ke malu ‘ene ki‘i leká.



‘E lava ke ke kole ki ha taha ‘o e ngaahi fakataha ko ení na‘a mo e ‘ikai ke fokotu‘u ‘e he tokotaha ngāue ki he keisí ke fai pehē.

Ko hono fa‘u ‘a e ngaahi taumu‘á ki ha Palani ke Liliu.



‘I he taimi te ke fa‘u ai ho‘o ngaahi taumu‘á, fakakaukau pe ‘oku mata fēfē ‘a e tu‘unga mo‘uilelei mo fiefia ma‘a:

- koe
- ko ho‘o ki‘i leká.



‘E lava ‘a e ngaahi fāmilí ke fehangahangai mo e ngaahi ‘īsiū ‘a ia ‘e faingata‘a pe fakamamahi ke fekuki mo ia.

‘Oku mahu‘inga ke ‘i ai ha kakai takatakai kiate koe ke tokoni‘i koe mo e Palani ki ha Liliú.



‘Oku ‘ikai totonu ke fu‘u lahi ho‘o ngaahi taumu‘á.

‘Ai ke mā‘ala‘ala fekau‘aki:



- ko e hā ho‘o ngaahi taumu‘á



- ko e me‘a ‘e hoko ‘i he taimi te ke a‘usia ai ha taumu‘á



- ko e me‘a ‘e fiema‘u kia koe mo e ni‘ihī kehé ke fai ke a‘usia ai ho‘o ngaahi taumu‘á.

‘Oku totonu ke ke toe ‘ai ke mā‘ala‘ala fekau‘aki:



- mo hai ‘e tokoni atu kia koe
mo e ‘uhinga



- mo e founга ‘e lava ke nau ngāue
ai ke tauhi ke malu ho‘o ki‘i leká.

Muimui ‘i he Palani ki ha Liliú



Ko e Palani ki ha Liliú ‘e fe‘unga ia mo e māhina ‘e 3.

‘E ‘oatu kiate koe ‘a e taimi ke ke ngāue ki ho‘o ngaahi taumu‘á.



‘I he ngaahi māhina ‘e tolu ko iá, te ke toutou talanoa ai mo ha tokotaha ngāue ki he keisí fekau‘aki mo ho‘o Palani ki ha Liliú.

‘E lava ke ke liliu ‘a ho‘o ngaahi taumu‘á kapau te ke fiema‘u ke fai pehē.



Te ke liliu ‘a e Palani ki he Liliú ‘i he taimi kotoa pē te ke fai ai ha ngāue.

Te ke toutou liliu ‘a e Palani ki ha Liliú mo ho‘o tokotaha ngāue ki he keisí kae ‘oua kuó ke a‘usia ho‘o taumu‘á.



‘I he māhina ‘e 3, ‘e toe ‘a‘ahi atu ai ha tokotaha ngāue ki ho ‘apí ke sio kapau kuo holo ki lalo ‘a e tu‘unga fakatu‘utāmakí.



Kapau 'e kei mā'olunga 'a e tu'unga fakatu'utāmakí, ko koe mo ho'o tokotaha ngāue ki he keisí te mo ngāue ke liliu 'a e Palani ki ha Liliú 'i he toe māhina 'e tolu.

'E ta'ofi 'e ho'o tokotaha ngāue ki he keisí 'ene ngāue mo ho fāmilí kapau:



- te ke a'usia ho'o ngaahi taumu'á 'i he Palani ki ha Liliú

pea



- ke fai 'a e ngaahi liliu fe'unga ke tauhi ai ke malu ho'o ki'i leká 'i he kaha'ú.

‘E toe ta’ofi foki ‘e ho’o tokotaha ngāue ki he keisí ‘ene ngāue mo ho fāmilí kapau:



- ko koe mo ho’o kau tokoní ‘oku mou ngāue lelei fakataha ‘i ha Palani ki ha Liliu

pea



- ‘oku ‘ikai ke mau toe fiema’u ke tokoni atu ‘i he Palani ki he Liliú.



‘Oku mau toe ui eni ko hono
‘tāpuni ‘a e keisi’.

Kapau ko e Palani ki ha Liliú ‘oku fu‘u faingata‘a

Talanoa ki ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí kapau:



- ko e Palani ki he Liliú ‘oku fu‘u faingata‘a



- ‘o ‘ikai tokoni.



Ko e ngaahi taumu‘á ‘e lava ke ongo fu‘u lahi.

Te ke lava ‘o vahevahe iiki ‘a e me‘a te ke fai.



Ko ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí te ne tokoni‘i koe ke fai eni.

‘E lava foki ke ke toe kole ki ha ngaahi taumu‘a faingofua.



Ko ha me'a lelei ke hoko 'o faitotonu fekau'aki mo anga ho'o ongo'i kae lava ke ke ma'u 'a e tokoni 'okú ke fiema'ú.

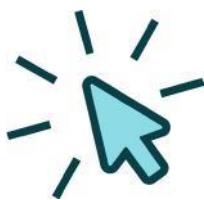


Fakapapau'i ke ma'u ke lahi 'a e tokoni mei he kakai 'oku nau tokanga fekau'aki mo koe mo ho'o ki'i leká.



Talaange ki he tokotaha ngāue ki ho'o keisí kapau 'oku 'ikai ha taha 'e lava ke tokoni'i koe.

'E lava ke nau fakahoko koe ki he ngaahi sēvesi mo e kakai 'e lava ke tokoní.



'E toe lava foki ke ke 'a'ahi ki he'emaup episaití ki ha lisi 'o e ngaahi tokoni.

www.dcj.nsw.gov.au

Kapau ‘oku ‘ikai ke ke fiefia ‘i ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí



‘E malava ke ‘ikai ke ke fiefia fekau‘aki mo e founга na‘e fa‘u ai ‘a e Palani ki ha Liliú.



Pe te ke ongo‘i hangē nai ‘oku ‘ikai ke fanongo atu ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí.



‘E lava ke ke fetu‘utaki ki he‘enau pulé ‘i he Senitā ki he Ngaahi Sēvesi Fakakomiunitī ‘i ho feitu‘ú.



‘E lava ke ke fetu‘utaki ki he taha ‘o e ngaahi sēvesi fakalao ‘i he peesi 32.

Ko e founга ‘e lava ke tokoni atu ai ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí



‘E lava ke ke kole ki ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí ki ha tokoni.

Ko ‘enau ngāué ia ke tokoni‘i:

- koe pea mo ho fāmilí
- ho komiunitī.



Ko ‘enau ngāué ke tokoni‘i koe ke ke lava ‘o fakapapau‘i ‘oku malu ‘a ho‘o ki‘i leká.



‘E toe fiema‘u foki ke nau a‘usia ‘a e **ngaaahi tu‘unga** fekau‘aki mo e anga ‘o ‘enau tokoni‘i koe pea mo ho‘o ki‘i leká.

Ko e ngaahi tu‘ungá ko e ngaahi lao fekau‘aki mo e anga hono fakahoko lelei‘i ‘a e ngaahi me‘á.

‘E lava ‘a ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí ke tokoni‘i koe ‘i he ngaahi me‘a hangē ko e:



- fale mo e me‘akaí



- leva‘i ‘a e faito‘o konatapú mo e ‘olokaholó



- ngaahi ‘īsiū ki he mo‘uí mo e mo‘uilelei ‘a e ‘atamaí



- ko e tokoni faingata‘a‘ia fakaesino ma‘au pe ko ho‘o ki‘i leká.



Ko ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí te ne toe lava ke tokoni kapau ko koe pe ko ho‘o ki‘i leká na‘á mo a‘usia ha fakamāmahi mei he:

- ngaahi mēmipa ‘o e fāmilí
- kakai ‘i homou ‘apí.

Ko e anga ‘oku totonu ke fakafeangai atu ‘aki ai ‘a ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o kesií kiate koé

‘Oku totonu ma‘u pē ki he kaungāue ki he keisí ke nau:



- fanongo kiate koe
- fakafeangai kiate koe ‘aki ‘a e faka‘apa‘apa.



‘Oku totonu ke nau ‘eke atu ‘a e me‘a ‘oku hoko ‘i ho‘o mo‘uí. Mo e me‘a ‘okú ke hoha‘a fekau‘aki mo iá.



‘Oku totonu ke nau fai ‘a e ngaahi me‘a ke tokoni‘i ho‘o ki‘i leká.

Ko e fakatātaá:

- ‘ave kinautolu ki he ngaahi ngāué
- fokotu‘utu‘u ‘a e ngaahi sēvesi ke tokoni‘i kinautolu.



Ko e kaungāue ki he keisí ‘oku totonu ke nau talanoa ki ho‘o ki‘i leká fekau‘aki mo ‘enau mo‘uí.

‘Oku totonu foki ke nau toe fakahoko ho‘o ki‘i leká ki he fāmilí mo e komiunitī ‘a ia ‘okú ne ‘ai kinautolu ke nau ongo‘i malú.

‘Oku mahino‘i ‘e he kaungāue ki he keisí
‘a e ngaahi ‘īsiū hangē ko e:



- mamahi



- fakamamahi



- mo‘uilelei ‘a e ‘atamaí.



‘E lava ke nau ‘oatu kiate koe ‘a e fale‘i mo
e tokoni fekau‘aki mo e ngaahi ‘īsiū ko ení.



‘E toe lava foki ke nau tu‘uaki mo e tokoni
mo e ngaahi sēvesi ma‘ae kakai ‘oku nau
faingata‘a‘ia fakaesino.



Te nau ‘eke atu kapau ‘oku ‘i ai ha ngaahi me‘a ‘e lava ke nau fai ke tokoni.

Pea tala atu fekau‘aki mo e ngaahi founiga ki hono fakatupulekina ‘a e ngaahi pōto‘i.



‘E lava ‘a e kaungāue ki he keisí ke tokoni atu ke fetu‘utaki ki he ngaahi sēvesí.

Ko e fakatātaá, ‘aki ‘a e tā kia kinautolu pe ‘alu mo koe ki ho‘o ‘uluaki ‘a‘ahí.



‘E lava ke nau fakapapau‘i ‘a e sēvesi ko e fili lelei ia ma‘au pea mo ho fāmilí.



Te nau:

- fakamatala‘i atu ‘a e ‘uhinga ‘oku nau fili ‘a e sēvesí
- fanongo ki he me‘a ‘okú ke lea‘aki fekau‘aki mo e sēvesí kapau ‘oku tonu ia kiate koe.

Fakahoko koe ki he ngaahi sēvesí



‘E lava ‘e he kaungāue ki he keisí ke fakahoko koe ki he ngaahi sēvesi ‘i ho feitu‘ú.

Ko e fakatātaá, te nau lava ke tokoni‘i koe ‘aki:



- hono ma‘u ‘a e me‘akai mo‘uilelei



- fakahoko mo e ‘alu ki he ngaahi ‘apoinimení



- fokotu‘utu‘u ha taha ke fakama‘a pe fakalelei‘i ho ‘apí.



Te nau lava ‘o tokoni‘i koe ‘i ho‘o ‘apalai ki ha:

- fale
- tokoni fakafaingata‘a‘ia fakaesino.

Te nau lava 'o poupou'i koe 'aki:



- hano 'ave koe ki he feitu'u 'oku fiema'u ke 'alu ki aí



- tokangaekina ho'o pa'angá



- kumi mo hono ngāue'aki 'a e ngaahi tokoni fakapa'angá.



'E lava ke ke ma'u 'a e tokoni mei he ngaahi sēvesi ko ení 'i he:

- 'initanetí
- fakafou 'i he telefoní
- fesiofaki.



‘E lava ‘e ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí ‘o tokoni‘i koe kapau ‘oku ‘ikai ke ‘i ai ha‘o telefoni pe komipiuta ‘e lava ke ke ngāue‘aki.

‘E ‘i ai ‘a e ngaahi feitu‘u ‘i ho‘o feitu‘u pe ‘a‘aú ‘oku ‘i ai ha telefoni mo ha komipiuta ‘e lava ke ke ngāue‘aki, hangē ko ha laipeli.



‘E lava ke ke ‘a‘ahi ki he‘emau uepisaití ki ha fakamatala lahiange fekau‘aki mo e ngaahi sēvesi ke ke fetu‘utaki ki ai.

www.dcj.nsw.gov.au/children-and-families/nsw-child-protection-guide-for-families/support-services.html

Ngaahi sēvesi fakalaó

Sēvesi fakalao ma‘ae Kau ‘Apolisinoló



‘E lava ke ke fetu‘utaki ki he Sēvesi Fakalao
‘a e Kau ‘Apolisinoló ki ha fale‘i fakalao.



‘E lava ke ke tā kia kinautolu.

1800 733 233



‘E lava ke ‘a‘ahi ki he‘enau uepisaití.

www.alsnswact.org.au

Tokoni Fakalao ‘a NSW



‘E lava ke ke fetu‘utaki ki he Tokoni Fakalao ‘a NSW ki ha fale‘i fakalao.



‘E lava ke ke tā kia kinautolu.

1300 888 529



‘E lava ke ‘a‘ahi ki he‘enau uepisaití.

www.legalaid.nsw.gov.au

Sēvesi Fakalao ma‘ae Kakai Fefiné



‘E lava ke ke fetu‘utaki ki he Sēvesi Fakalao ‘a e Kakai Fefiné ki ha fale‘i fakalao.



‘E lava ke ke tā kia kinautolu.

1800 801 501



‘E lava ke ‘a‘ahi ki he‘enau uepisaití.

www.wlsnsw.org.au

Kau Poupou ki he Kau Faingata‘a‘ia Fakaesino ‘a NSW

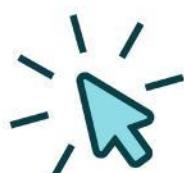


‘E lava ke ke fetu‘utaki ki he Taukapo ma‘ae Kau Faingata‘a‘ia Fakaesino ‘a NSW ki ha tokoni ke nau lea ma‘au.



‘E lava ke ke tā kia kinautolu.

1300 365 085



‘E lava ke ‘a‘ahi ki he‘enau uepisaití.

www.da.org.au

Sēvesi ki he Totonu ‘a e Kau Faingata‘a‘ia Fakae‘atamai



‘E lava ke ke fetu‘utaki ki he Sēvesi ki he Totonu ‘a e Kau Faingata‘a‘ia Fakae‘atamaí ki ha tokoni:

- ke lea ‘o taukapo‘i koe
- kapau ‘oku ‘i ai ha‘o
faingata‘a‘ia fakae‘atamai.



Ko e faingata‘a‘ia fakae‘atamai te ne uesia ‘a e anga ho‘o:

- ako ha ngaahi me‘a fo‘ou
- solova ‘a e ngaahi palopalemá
- fetu‘utakí
- fai ha ngaahi me‘a ‘iate koe pē.



‘E lava ke tā kia kinautolu.

02 9265 6300



‘E lava ke ‘a‘ahi ki he‘enau uepisaití.

www.idrs.org.au

Fetu‘utaki mai kia kimautolu

Ko e kole ki ha tokoní ‘oku lava ke ne fakahaa‘i:



- ko ha mātu‘a mālohi koe



- ‘okú ke loto ke malu ‘a ho‘o ki‘i leká.



Kapau ‘okú ke fiema‘u ha tokoni, ‘e lava ke ke ‘a‘ahi ki he‘emau uepisaití.

www.dcj.nsw.gov.au

Ko ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí



‘E toe lava foki ke ke fetu‘utaki ki ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí ki ha fakamatala fekau‘aki mo e founга ho‘o ma‘u ha tokoni.

‘E lava ke ke hiki ‘a e fakaikiiki ke fetu‘utaki ai kiate kinautolu ‘i lalo.



Ko e hingoa ‘o ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí:



Ko e fika telefoni ‘o ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí:



Ko e ‘īmeili ‘o ho‘o tokotaha ngāue ki ho‘o keisí:

Ko ho‘o Senitā ki he Ngaahi Sēvesi Fakakomiunitī ‘i ho feitu‘ú.



‘E lava ke ke fetu‘utaki ki ho‘o Senitā ki he Ngaahi Sēvesi ‘a e Komiunitī ‘i ho feitu‘ú ki ha fakamatala fekau‘aki mo hono ma‘u ha tokoni.

‘E lava ke ke hiki ‘enau fika telefoní ‘i lalo.

Fai ha lāunga fekau‘aki mo ‘emau ngaahi sēvesí



‘I he taimi ‘okú ke fai ai ha **lāunga**, te ke talaange ki ha taha ‘oku ‘i ai ha me‘a:

- kuo fehalaaki
- ‘oku ‘ikai ke ngāue lelei.



Kapau ‘okú ke loto ke fai ha lāunga fekau‘aki mo ‘emau sēvesí, ‘e lava ke ke fetu‘utaki ki he ‘luniti Faka‘eke‘eke, Fai ha Tali mo e Lāungá.



‘E lava ke ke tā kia kinautolu.

1800 000 164



‘E lava foki ke ke toe ‘ave kia kinautolu ha ‘īmeili.

complaints@facs.nsw.gov.au

Lisi ‘o e Ngaahi Fo‘i Leá

‘Oku fakamatala‘i ‘e he lisi ko ení ‘a e ‘uhinga ‘o e ngaahi fo‘i lea **matolu** ‘i he tūhulu ko ení.



Tokotaha ngāue ki he keisí

Ko ‘emau kaungāue ki he keisí ‘e lava ke nau tokoni‘i koe ke ke:

- tokanga‘i ho‘o ki‘i leká
- nofo malu.



Ngaahi sēvesi ki hono malu‘i ‘o ha ki‘i leka

Ko e ngaahi sēvesi ki hono malu‘i ‘o ha ki‘i leka ‘oku nau ngāue mo e ngaahi fāmilí mo e ngaahi komiunitī ke fakapapau‘i ‘oku malu ‘a e fānaú.

‘E lava ke nau fakakaukau‘i kapau ko ha ki‘i leka ‘oku ‘ikai malu ‘i honau ‘apí.



Lāunga

‘I he taimi ‘okú ke fai ai ha lāunga, te ke talaange ki ha taha ‘oku ‘i ai ha me‘a:

- kuo fehalaaki
- ‘oku ‘ikai ke ngāue lelei.



Faingata'a'ia faka'atamai

Ko e faingata'a'ia fakae'atamai te ne uesia 'a e anga ho'o:

- ako ha ngaahi me'a fo'ou
- solova 'a e ngaahi palopalemá
- fetu'utakí
- fai ha ngaahi me'a 'iate koe pē.



Ngaahi Tu'ungá

Ko e ngaahi tu'ungá ko e ngaahi lao fekau'aki mo e anga hono fakahoko lelei'i 'a e ngaahi me'a.



Ko e Information Access Group na'a nau fa'u 'a e tūhulu Faingofua ke Lau ko ení 'o ngāue'aki 'a e ngaahi falukunga 'ata mo e ngaahi kuo 'osi loka'i 'īmisí. Ko e ngaahi ngaahi 'īmisí 'e 'ikai lava ke toe ngāue'aki nai 'o 'ikai ha ngofua. Ki ha fa'ahinga faka'eke'eke pē fekau'aki mo e ngaahi 'īmisí, kātaki 'o 'a'ahi ki he www.informationaccessgroup.com.

Lau mai 'a e fika ngāue 5918-B.